

Ce numéro est intégralement consacré à la guerre en Ukraine, retrouvez toute l'actualité internationale de la semaine sur notre site avec des articles traduits de la presse étrangère.



YASIN AKGUL/AFP

Séismes. De nouveaux tremblements de terre affolent la Turquie

L'activité sismique ne cesse pas en Turquie et en Syrie. Après les séismes du 6 février, qui ont causé la mort d'au moins 47000 personnes, deux autres ont été ressentis le 20 février dans la province d'Antioche (Antakya), provoquant la panique de la population. Retrouvez les reportages de la presse étrangère.

Retraites. Jusqu'où ira le gouvernement ?

Les débats sur la réforme des retraites se sont achevés à l'Assemblée nationale dans une ambiance

électrique. Mais la mobilisation ne faiblit pas et des incertitudes demeurent alors que les sénateurs doivent commencer à débattre du projet le 28 février et qu'une journée de grève massive s'annonce le 7 mars. La presse étrangère se passionne pour ce débat français : retrouvez sur notre site reportages, analyses et opinions.

Vu d'Israël. Nétanyahou passe en force à la Knesset

Alors que les manifestations se multiplient contre le projet de réforme de la justice, le Parlement en a adopté le 20 février les mesures les plus controversées. Pour la presse israélienne, une négociation entre le gouvernement et l'opposition semble de moins en moins probable.



OHAD ZWIGENBERG/POOL/AFP

Agriculture. Les OGM reviennent en Europe par la petite porte

La Commission européenne devrait proposer d'assouplir la réglementation encadrant l'édition génomique appliquée à l'alimentation. Selon le lobby agro-industriel, cette technologie permettrait de développer des plantes capables de résister à la sécheresse. Une allégation contestée par de nombreux chercheurs, relate le **Financial Times**.

Et toujours, tout au long de la semaine, nos chroniques, telles que :

Modern Love, la chronique phare de *New York Times* qui donne d'autres visions de l'amour.

Le Courrier des recettes, pour revisiter la recette du poulet-Marbella, l'histoire de la soupe de bœuf en Arménie, les mille et une manières d'accommoder le fenugrec en Inde... Un tour du monde culinaire avec des recettes glanées dans la presse étrangère.

La personne à suivre, une influenceuse ou un influenceur qui fait l'actualité sur Internet à l'étranger.

Édité par Courrier international S.A. directeur et conseil de surveillance Actionnaire : La Société éditrice de Courrier international Président du directeur, directeur François-Xavier Devaux Directrice de la rédaction, membre du conseil de surveillance, Louis Dreyfus Dépot légal Février 2023. Commission paritaire n° 1154-516X Imprimé en France

Rédaction 67-69 avenue Pierre-Mendès-France 13000 Marseille 04 91 46 16 01 Fax général 33 (0) 1 46 46 16 01 www.courrierinternational.com Courrier international Directrice de la rédaction Claire Carrard (1612) Rédacteurs en chef adjoints Raymond Matthieu Recarte Direction artistique Sophie Gagnepain Graphique Javier Errea Comunicación

ÉDITION Anouk Delport (16 98), Iorix Queffelec (16 98), Françoise Garles (chef de rubrique service, 16 95), Laurence Habay (chef de rubrique, 16 36), Marie Daoudal (Allemagne, Autriche (Belgique, 17 36), Sasha Mitchell (Royaume-Uni, Italie, 19 72), Héliane Blenvenou (Pologne, Espagne), Vincent Barros (Portugal, Suède), Alexandre Lévy (Bulgarie), Alexandre Lévy (Hongrie), Guillaume Narguet (République tchèque, Monténégro, Croatie, Bosnie-Herzégovine, Roumanie, Asie centrale), Larissa Koteleva (Caucase, Asie centrale), AMÉRIQUES Béatrice Béatrice (16 14), Jean-Hébert Armengaud (chef de rubrique, Brésil), Martin Gauthier (Canada), Agnès Gaudu (chef de service, Chine, Singapour, Asie du Sud-Est, 16 24), Zhang Zhulin (Chine), Elisabeth D. Inandiak (Indonésie), Jeong El-Khoury (chef de service), Julien Abramo (Israël), Ahmad Parhizi (Iran), Roman Mischkowsky (pays du Golfe) AFRIQUE H. Barros (Afrique lusophone), Malik Ben Saïd (Afrique australe et Afrique de l'Est), Agnès Falvo (Pascal Boyen (chef des informations, Économie, rubrique, Sciences et Signaux, 16 15), Marie Béloeil (chef des informations, 17 36) HISTOIRE Mélanie Lifschitz (16 96)

SITE INTERNET Claire Pomarès (rédaction et édition), Adrian Oster (chef d'édition), Paul Bloembergen (chef de rubrique), Gabriel Hassan (éditeur web, 16 32), Carole Gagnepain (éditeur web, 16 35), Mélanie Chenouard (éditeur web, 16 51), Jean-Luc Majourat (éditeur web, 16 51), Jean-Luc Majourat

TRADUCTION Raymond Clarinard (responsable chef de service adjointe, anglais, espagnol, anglais, espagnol, portugais), Catherine B. (anglais, allemand, portugais), Manon Caroline Lee (anglais, allemand, coréen), Olivier Ragasol (anglais, espagnol) RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service), Czesław Czerepak, Françoise Hérold, Julie Martin

PÔLE VISUEL Sophie-Anne Delhomme (responsable communication, 17 37), Jessica Robineau (responsable communication, 17 37), Alexandre Errichello (chef de service, Renaud-Badet, Pierrick Van-Thé, Lidwine Kervella (16 10), Stéphanie Sainet, MAQUETTE Alice Andersen (chef de service), CARTOGRAPHIE Thierry Gauthier (16 70) IN

AGENCE COURRIER Patricia Fernández Pérez (responsable communication, 17 37), Jessica Robineau (responsable communication, 17 37)

DIRECTRICE DE LA FABRICATION Nathalie Gagnepain (responsable fabrication, 45 35) IMPRESSION, BROCHAGE

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO Christophe Alé, Emmanuelle Bour, Méline Bourgoin, François Cochet, Elisabetta Di Matteo, Lucie Drouot, Hoarau, Gabrielle Maréchaux, Florent No

PUBLICITÉ MPublicité, 67-69, avenue Pierre-Mendès-France 13000 Marseille 04 91 46 16 01 Cedex 13, tél. : 01 57 28 20 00 Directrice générale cialdella@mpublicite.fr, 39 58) Directeur international Steve Dablin (01 57 28 38 88) mathématiques, AD Tech & Monétisation Sébastien (37 00) Directeur délégué, pôle Agences cite.fr, 30 21) Directeur délégué, pôle Opérations dabin@mpublicite.fr, 38 84)



GEIE COURRIER INTERNATIONAL COURRIER INTERNATIONAL pour le Grand Duché de Luxembourg et le GEIE COURRIER INTERNATIONAL qui est une association entre la société COURRIER INTERNATIONAL et la société anonyme de droit belge de La Libre Belgique et de La Dernière Co-gérant Antoine Laporte Co-gérant et éditeur responsable Directeur général IPM Denis Pier Coordination rédactionnelle Pierre

+ 32 2 744 44 33

Ouvert les jours ouvrables de 8h à 18h Rue des Francs, 79 — 1040 Bruxelles Publicité RGP : 02 744 44 33 Services abonnements abonnements + 32 2 744 44 33 / Fax + 32 2 744 44 33 Libraires + 32 2 744 44 77 Impression IPM Printing Directeur Eric Bouko + 32 2 793 30 30

Comprendre le monde pour un homme, c'est le réduire à l'humain.

Albert Camus | La Libre